

### Policy Council Update—Noticias del Concilio

Hello Parents,

All of our sites elected Policy Council representatives during the first month of the new program year, and our First Policy Council Meeting was held on October 25. It was a successful meeting with all newly elected Policy Council representatives in attendance. Thank you to all of the parents who have committed to serving on Policy Council.

Three of the eight fathers on Policy Council were elected to serve on our Executive Committee. Welcome to our State Representatives – Antonio Richardson and Daniel Lopez and Board Representative Michael Whiteaker. It is our goal to increase male involvement in our program, and our newly elected fathers are modeling the importance of male involvement in the Head Start program. We encourage all males (fathers, grandfathers, uncles, etc.) to become actively involved; we are committed to working with you to find creative opportunities for your participation. We also welcome our Vice-Chairperson Lara Erickson and Brandy Johnston, who was elected in May 2011, will serve as Chairperson.

All parents are encouraged to attend the monthly Parent Site Meetings. In addition to receiving Teacher and Policy Council updates, Parent Site Meetings are opportunities for parents to learn about Positive Parenting Strategies, Early Literacy (child's early experience with language and books), Financial Literacy (budgeting and saving), and Nutrition/Health/Safety.

We look forward to seeing all parents at our Parent Site Meetings.

Connie Bowen, MSW  
Family Services/Parent Engagement Coordinator



#### In this Issue En esta Edición

- Policy Council  
Concilio de Políticas.....Pg 1
- Make time for family  
Hacer tiempo para la familia...Pg 2-5
- HS Director News  
Noticias de la Directora.....Pg 6
- Helping Children Cope with Stress  
Ayudando a Niños con el Estrés...Pg 7
- How Art Promotes Development  
and Learning  
Como el Arte Promueve el Desarrollo  
y Aprendizaje.....Pg 8

Hola Padres,

Todos nuestros centros han elegido su representante para el Concilio de Políticas en el primer mes de nuestro programa. Nuestra primera junta del Concilio de Políticas fue el 25 de Octubre del 2011. Fue una reunión exitosa con todos los nuevos representantes que asistieron. Gracias a todos los padres quien se han comprometido a participar en el Concilio de Políticas.

Tres de los ocho papás en el Concilio de Políticas fueron elegidos para servir en nuestro Comité Ejecutivo. Bien venidos a los Representantes del Estado – Antonio Richardson y Daniel López y a nuestro Representante del Consejo – Michael Whiteaker. Nuestra meta es de incrementar el involucramiento de figuras masculinas en nuestro programa, y los nuevos padres que fueron elegidos modelan y demuestran la importancia sobre el involucramiento de los padres masculinos en nuestro Programa de Head Start. Nosotros invitamos a todas las figuras masculinas (padres, abuelos, tíos, etc.) a que se involucren mas; estamos comprometidos en trabajar con ustedes para encontrar oportunidades creativas para su participación.

También le damos la bienvenida a nuestra Vice-Presidente - Lara Erickson. Brandy Johnston, quien fue elegida en Mayo del 2011, servirá como Presidente.

Todos los padres son invitados a asistir las Reuniones de Padres mensualmente además de mantenerse al tanto del Concilio de Políticas. Las reuniones de Padres ofrecen la oportunidad de aprender sobre estrategias positivas para ser un mejor padre, sobre literatura temprana (la experiencia temprana sobre lenguaje y libros), Literatura Financiera (presupuesto y ahorros), y sobre Nutrición/Salud/Seguridad. Esperamos en verlos en las Reuniones de Padres.

Connie Bowen, MSW  
Coordinadora de Actividad social/ Servicios de Familia

# Early Years

WORKING TOGETHER FOR A GREAT START

November 2011

Community Action Headstart  
Ms. Farzana Siddiqui, Director

## KID BITS



### Let's take a walk!

Encourage your child to enjoy daily exercise by making walks fun. Suggest that he move in different ways as you walk. He might swing his arms or clap his hands in time to his pace. Or he could march, skip, or gallop his way around the block.

### Be an inventor

Many famous inventions were inspired by everyday problems. For instance, umbrellas keep people dry, and erasers help us correct mistakes. Have your youngster think of a challenge she faces and imagine a product that would solve it. She can draw and color her creation and then share it with your family.

### Giving to others

Does your child know why people celebrate Thanksgiving? Explain that long ago, Native Americans and Pilgrims shared a feast—and your family can share food, too! Help him learn about generosity by picking out canned or boxed goods from your pantry or the grocery store to donate to a food bank.

### Worth quoting

"A good laugh is sunshine in the house."

*William Makepeace Thackeray*

### Just for fun

**Q:** Why was the little girl happy that everyone called her Sally?

**A:** Because that was her name.



## Make time for family

Maria's grandparents come over for dinner on Sundays. Jack and his mother like to sing songs together in the evenings. And Kate's family tries to take a day trip at least once a month.

Sharing good times with loved ones gives your child a sense of belonging. Try these ideas for making family time a priority.

**Include everyone.** When relatives visit, find activities that children and adults can do together. Try an icebreaker such as "Who Am I?" Take turns stating a fact about a relative ("This person was in the navy"). The first player to guess who it is gets to describe another family member. Or ask relatives to share interests (knitting, coin collecting, yoga). Then, let your child tell her relatives about something she likes to do.

**Plan outings.** Look in the newspaper or online for free or low-cost family activities in your community. You might play bingo



at the fire station or attend a holiday parade. Whatever you choose, put it on your calendar to remind everyone that family time is an important commitment.

**Stay in.** Your family can enjoy each other's company without going anywhere at all. Have a sing-along. You might teach your youngster songs from your childhood and ask her to sing some that she learned in school. Or get a book or magazine and try something new together (origami, magic tricks, cupcake decorating).♥

### Raising a listener

Listening involves more than hearing—your youngster must also think about what's being said. Here's how he can practice listening at home:

- Show your child what a good listener looks like. Have him tell you about his day. Then, ask him how he could tell that you were *really* listening (you sat quietly, you looked at him, you smiled and nodded).
- When you give your youngster directions, ask him to repeat them in his own words. For instance, he might say, "Okay. I'm supposed to fill the dog's water bowl and give her a treat."
- Try making silly "mistakes" to encourage your child to listen carefully. *Example:* "Please put on your banana peels" (instead of "your shoes"). After a few times, he'll probably pay close attention so he can correct you!♥



# Early Years

TRABAJANDO JUNTOS PARA UN GRAN COMIENZO

Noviembre de 2011

Community Action Headstart  
Ms. Farzana Siddiqui, Director

## NOTAS BREVES



### ¡Vamos de paseo!

Anime a su hijo a disfrutar del ejercicio diario procurando que los paseos sean divertidos. Sugiera-le que se mueva de distintas maneras mientras camina. Podría balancear los brazos o dar palmadas al ritmo de sus pasos. También podría marchar, saltar o galopar alrededor del bloque.

### Sé inventor

Muchos inventos famosos fueron inspirados por problemas cotidianos. Por ejemplo, los paraguas evitan que la gente se moje y los borradores nos ayudan a corregir errores. Dígale a su hija que piense en un desafío al que se enfrenta y que imagine un producto que podría resolverlo. Puede dibujar y colorear su creación y luego compartirla con su familia.

### Dar a los demás

¿Sabe su hijo por qué se celebra el Día de Acción de Gracias? Explíquelo que hace mucho tiempo, los indios norteamericanos y los primeros colonos compartieron una fiesta ¡y su familia también puede compartir la comida! Ayúdelo a aprender generosidad seleccionando alimentos envasados de su despensa o en el supermercado para donarlos a un banco de comida.

### Vale la pena citar

“Una buena risa es la luz del sol del hogar”. *William Makepeace Thackeray*

### Simplemente cómico

**P:** ¿Por qué le gustaba a la niña que todo el mundo la llamara Sally?

**R:** Porque ése era su nombre.



## Tiempo para la familia

Los abuelos de María vienen a cenar los domingos. Jack y su madre cantan juntos por la tarde. Y la familia de Kate procura ir de excursión por lo menos una vez al mes.

Compartir momentos agradables con sus seres queridos puede conseguir que su hijo se sienta más centrado. Ponga a prueba estas ideas para que el tiempo en familia sea una prioridad.

**Incluya a todos.** Cuando los familiares los visiten, piensen en actividades que niños y adultos puedan hacer juntos. Rompan el hielo, por ejemplo, con “¿Quién soy yo?” Digan por turnos un dato sobre un familiar (“Esta persona estaba en la Marina”). El primer jugador que lo adivine se encarga de describir a otro familiar. O bien pídanles a sus familiares que les hablen de sus aficiones (tejer, coleccionar monedas, yoga). A continuación, que su hija les hable a los familiares de lo que le gusta hacer a ella.

**Planeen salidas.** Busquen en el periódico o en la red actividades para la familia en



su comunidad que sean gratuitas o que cuesten poco. Podrían jugar al bingo en la estación de bomberos o asistir a un desfile durante las fiestas. Elijan lo que elijan, pónganlo en el calendario para recordarles a todos que el tiempo en familia es una obligación importante.

**Quédense en casa.** Su familia puede disfrutar de la compañía mutua sin salir de casa. Canten juntos. Podría enseñarle a su hija canciones de su infancia y pedirle que cante ella algo que haya aprendido en la escuela. O bien consigan un libro o una revista y aprendan algo nuevo juntos (origami, trucos de magia, decorar pasteles).♥

## La educación de un lector

Escuchar es mucho más que oír: su hijo ha de pensar también en lo que se dice. He aquí cómo puede adquirir práctica en escuchar en casa:

- Enseñe a su hijo qué aspecto tiene alguien que escucha bien. Dígale que le cuente a usted su día. A continuación, pregúntele cómo ha visto que usted lo escuchaba (estaba sentada en silencio, lo miraba, sonreía y afirmaba con la cabeza).
- Cuando le dé instrucciones a su hijo, pídale que se las repita en sus propias palabras. Por ejemplo, podría decirle: “De acuerdo. Tengo que llenar el cuenco de la perra con agua y darle una golosina”.
- Procure cometer errores “tontos” para animar a su hijo a que escuche con atención. *Ejemplo:* “Por favor, ponte las cáscaras de plátano” (en lugar de “los zapatos”). Al cabo de unas cuantas veces, ¡probablemente preste más atención para corregir lo que usted dice!♥



## Playing with math

These playtime projects can build early math skills and make learning about numbers fun.

### Pet show

Have your child display his stuffed animals in a pretend pet show. Encourage him to think carefully about how to arrange them—this will help him practice sorting and comparing. He might put them in categories such as farm animals (cow, pig) and rain-forest animals (monkey, snake). Or he could line them up from shortest to tallest.

Then, he can discover *ordinal* numbers (numbers that show order) by giving them 1st-, 2nd-, and 3rd-place awards



in various categories (softest, most colorful). He can pin the awards on the animals and display the winners in order.

### Carnival games

Homemade carnival-style games give your youngster practice recognizing numbers and counting. For one game, help him

write 1–10 on small objects (Ping-Pong balls, bottle caps) and put them in a bucket. Ask him to try to pick one up using kitchen tongs, say the number, and hold up that many fingers.

For a second game, use a clean, empty egg carton. Have your child write a number, 1–12, in each section. Let him try to toss 12 marbles into the cups, one at a time, in numerical order.♥

## PARENT TO PARENT



### Conference tips

Last week, my daughter's school sent home reminders about parent-teacher conferences. The note suggested involving children by discussing the meeting ahead of time.

I liked the idea of getting Alyssa's input. I told her that I was going to see her teacher to talk about how she was doing in school. Then, I asked if there was anything she wanted her teacher to know. I wrote down what she said: she wished her desk was near her best friend's, and she wondered when the class would take a field trip. I also jotted down a few questions of my own.

It felt good knowing what to talk about during the meeting. The teacher answered all our questions, and when I got home, I shared what she said with my daughter.♥



## Q & A

### Take a break

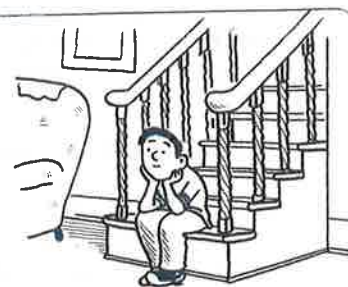
**Q:** Time-outs don't seem to work anymore for my son. How can I make them more effective?

**A:** A time-out gives your son a chance to calm down and start fresh. It works best if he understands why he is in a time-out and what he should do while he's there.

First, be specific—but brief—about why what he did was wrong. *Example:* "You can get hurt if you jump on the sofa." Next, explain that he needs to settle down before he can play again. You might suggest that he count to 10 or take three deep breaths.

When the time-out is over (experts suggest one minute for each year of age), change the subject by talking about what you're doing or what he could play with next. Then, try to catch him doing something well, and compliment him. He'll learn that he gets attention for good behavior—not for being in time-out.

**Tip:** Be sure to choose a time-out spot away from toys and the TV. Try a bottom step or a kitchen chair.♥



## ACTIVITY CORNER

### Food placemats

Let your child add her creative touch to meals with a homemade placemat that features her favorite foods. As a bonus, she'll strengthen hand muscles she needs for writing, using scissors, and fastening buttons. Try these steps:

1. Ask your youngster to pick two colors of construction paper. Help her cut one piece lengthwise into 1-inch-wide strips. Then, have her fold the second sheet in half horizontally and hold it with the folded edge toward her. Starting at the fold, help her make vertical cuts that are 1 inch apart—and stop about 1 inch before she reaches the open edge of the paper.

2. Unfold the paper, and show your child how to weave the strips over and under through the slits. She should alternate so that every other strip begins above or below the first slit, to create a checkerboard-patterned placemat.

3. Let her decorate the placement. She can cut pictures of favorite foods from grocery circulars or old magazines. Then, have her glue them on.

4. Cover your youngster's placemat with plastic wrap, strips of clear packing tape, or clear laminate.

**Idea:** Suggest that she make one for each family member.♥



## OUR PURPOSE

To provide busy parents with practical ways to promote school readiness, parent involvement, and more effective parenting.

Resources for Educators,

a division of CCH Incorporated

128 N. Royal Avenue • Front Royal, VA 22630  
540-636-4280 • rfeustomer@wolterskluwer.com

www.rfeonline.com

ISSN 1540-5567

## A jugar con matemáticas

Estos proyectos para la hora del juego pueden desarrollar habilidades matemáticas y amenizar el aprendizaje de los números.

### Exhibición de mascotas

Dígale a su hijo que muestre sus animales de peluche en una imaginaria exhibición de animales domésticos. Anímelo a pensar con cuidado cómo colocarlos: esto le dará práctica en ordenar y comparar. Podría colocarlos por categorías como animales de granja (vaca, cerdo) y animales de la jungla (mono, serpiente). O bien podría ordenarlos de más bajo a más alto.

A continuación puede descubrir los números *ordinales* (números que muestran orden) dándoles el 1º, el 2º o el 3er premio en varias categorías (el más blando, el más vistoso). Puede prender los premios en los animales y exhibir a los ganadores por orden.



### Juegos de feria

Los juegos de feria hechos en casa darán práctica a su hijo en el reconocimiento de números y en contar. Para un juego, ayúdelo a escribir del 1 al 10 en objetos pe-

queños (pelotas de ping-pong, chapas de botella) y a colocarlos en un cubo. Pídale que intente sacar uno con pinzas de cocina, que diga el número y que muestre ese número con sus dedos.

Para un segundo juego, usen un cartón de huevos limpio y vacío. Dígale a su hijo que escriba del 1 al 12, un número en cada sección. Que lance 12 bolitas de vidrio a las cazoletas de una en una, en orden numérico.♥

## DE PADRE A PADRE



## Ideas para las reuniones

La semana pasada, la escuela de mi hija envió una carta a casa recordándonos las reuniones de padres y maestros. La nota sugería que incluyéramos a los hijos para comentar la reunión con antelación.

Me gustó la idea de pedirle a Alyssa su opinión. Le dije que iba a ver a su maestra para

hablar de cómo iba en los estudios. Luego le pregunté si había algo que quería que le comentase a la maestra. Apunté lo que dijo: le gustaría sentarse junto a su mejor amiga y se preguntaba si la clase podría ir de excursión. También anoté mis propias preguntas.

Me sentí cómoda sabiendo de qué hablar durante la reunión. La maestra contestó todas nuestras preguntas y cuando volví a casa compartí con mi hija lo que me dijo.♥



## PCR

## Un poco de calma

**P:** El tiempo fuera como castigo ya no surte efecto con mi hijo. ¿Cómo podría conseguir que fuera más eficaz?

**R:** Enviar fuera de la habitación a su hijo le permite calmarse y empezar de nuevo. Funciona mejor si él entiende por qué se le envía fuera y qué debería hacer mientras está allí.

Primero, sea específico—pero breve—sobre lo que su hijo hizo mal. *Ejemplo:* “Te puedes hacer daño si saltas en el sofá”. A continuación explíquele que tiene que calmarse antes de jugar de nuevo. Podría sugerirle que cuente hasta 10 o que respire hondo tres veces.

Cuando se termine el tiempo fuera (los expertos sugieren un minuto por cada año de edad), cambie el tema hablando de lo que está haciendo usted o a qué podría jugar él a continuación. Luego procure sorprenderlo cuando haga bien algo y felicítelo. Se dará cuenta de que atrae su atención por portarse bien, no por estar castigado.

*Idea:* Asegúrese de que el tiempo fuera tenga lugar en un sitio sin juguetes y sin TV. Pruebe con un escalón bajo o una silla de la cocina.♥



## RINCÓN DE ACTIVIDAD

## Mantelitos para comer

Que su hija añada creatividad a las comidas con mantelitos que representen sus alimentos favoritos. Una ventaja añadida es que ejercitará los músculos de las manos que necesita para escribir, usar tijeras y abrocharse los botones.

Den estos pasos:

1. Dígale a su hija que elija cartulina de dos colores. Ayúdela a cortar una a lo largo en tiras de 1 pulgada. A continuación, que doble la segunda por la mitad en horizontal y la sujete con el doblado hacia ella. Comenzando por el doblado, ayúdela a hacer cortes verticales separados por 1 pulgada: que se asegure de detenerse a 1 pulgada del borde del papel.

2. Desdoblen la cartulina y enseñe a su hija a tejer las tiras por encima y por debajo de las ranuras. Debería alternar de modo que una sí y otra no las tiras empiecen por encima o debajo de la primera ranura a fin de crear un diseño en forma de tablero de damas.

3. Que su hija decore el mantelito. Puede usar los folletos del supermercado o revistas viejas para recortar fotos de sus alimentos favoritos. A continuación, que los pegue.

4. Recubran cada mantelito con envoltura plástica, con tiras de cinta adhesiva transparente o con un laminado claro.

*Idea:* Sugírela a su hija que haga un mantelito para cada miembro de la familia.♥



## NUESTRA FINALIDAD

Proporcionar a los padres ideas prácticas que promuevan el éxito escolar, la participación de los padres y un mejor entendimiento entre padres e hijos.

Resources for Educators,  
una filial de CCH Incorporated  
128 N. Royal Avenue • Front Royal, VA 22630  
540-636-4280 • rfeustomer@wolterskluwer.com  
www.rfeonline.com  
ISSN 1540-5575



# Head Start Director - Directora

Dear parents and friends of Head Start,

The 2011-12 program year is off to an excellent start! Our classrooms are fully enrolled and 887 children are on their way towards achieving school readiness goals. This year in our Head Start program 776 three to five year old children will receive services – 758 in Part-Day, Pre-K and 18 in Full Day, Full Year option. In our Early Head Start program, 111 zero to three year old children will receive services in three program options – 16 in Full Day, Full Year, 16 in Combination, and 79 in Home Based option.

In the month of October, five staff from Child Development Leadership Team attended the 0-5 Leadership Summit in Washington DC. It was inspiring to see about 3,000 people from all over the nation who were committed to working with children and families in Head Start and Early Head Start. We learned how to become evidence based leaders, use data to make decisions and improve the quality of services, gained additional knowledge about Head Start Child Development Early Learning and Parent, Family, Community Engagement frameworks. The “Improving Head Start for School Readiness Act” of 2007 requires agencies to establish and measure progress toward school readiness goals. School readiness goals are the expectations for children’s progress and status across the domains in the Framework. We believe that parents are their children’s primary teachers and play a critical role in helping them prepare for school and a lifetime of academic success.

We are ready to begin the work on Community Needs Assessment and will invite parents to participate in focus groups in November. Our program is hosting the Oregon Head Start Association (OHSA) conference in Salem from November 2-4 and our two newly elected OHSA Policy Council representatives will be attending along with other program staff.

All enrolled children in our program need to have their vision, hearing, speech, and developmental screenings completed within 45 days of enrollment. We want to thank all of our staff for their efforts and follow-through so screenings can be completed in a timely manner.

This is also a good time to reflect on how you can be involved in the oversight and decision making processes that are necessary for program improvement and in order to achieve our school readiness goals. We look forward to working together with you so our children and families can achieve the desired outcomes!

Thank you,

Farzana Siddiqui, Psy. D  
Director, Child Development



Estimados Padres y Amigos de Head Start,

¡El año escolar 2011-2012 de nuestro programa está empezando muy bien! Nuestras clases están completamente matriculadas y 887 niños están en camino hacia su preparación para la escuela. Este año en nuestro programa de Head Start 776 niños de edades 3 a 5 recibirá servicios – 758 niños en el Pre-escolar de Medio Día, y 18 en el programa del Día Completo Año Completo. En nuestro programa del Head Start de Edad Temprana, 111 niños de 0 a 3 años de edad recibirán servicios en tres tipos de programas – 16 en el Día Completo Año Completo, 16 en el de Combinación, y 79 en el programa basado en el Hogar.

En el mes de Octubre, 5 empleados de nuestro grupo de Liderazgo del Desarrollo Infantil, asistió a la Conferencia de Liderazgo en Washington D.C. Fue muy inspirador ver a alrededor de 3,000 personas de toda la nación y el compromiso que demuestran al trabajar con los niños y familias de Head Start y Head Start de Edad Temprana. Aprendimos cómo convertimos en líderes basado en evidencias, usar datos para hacer decisiones y mejorar la calidad de servicio, obtener conocimiento adicional sobre el Desarrollo Infantil de Head Start y Head Start de Edad Temprana. El reglamento “ El mejoramiento de Head Start para la Preparación Escolar” del 2007 requiere que las agencias establezcan y midan el progreso hacia las metas de la preparación escolar. Metas de la Preparación escolar son expectativas para el progreso de los niños y estatus a través de los dominios en el marco. Creemos que los padres son los primeros maestros de los niños y el juego es una parte crucial en la preparación escolar y un éxito académico de por vida.

Estamos listos para empezar el trabajo en la Evaluación de Necesidades de la Comunidad e invitaremos a padres a participar en grupos de enfoque en noviembre. Nuestro programa estará a cargo de la Conferencia de la Asociación de Head Start de Oregon (OSHA) en Salem del 2-4 de noviembre y los dos nuevos Representantes del Concilio de Políticas estarán presentes junto con dos de nuestros miembros del programa.

Todos los niños inscritos en el Programa necesitan tener su examen de visión, oídos, modo de hablar y proyecciones de desarrollo dentro de 45 días de haber sido inscritos. Queremos darle las gracias a nuestro personal por todos sus esfuerzos y su apoyo para que los exámenes puedan ser completadas en forma oportuna.

Este también es un buen momento para reflejar en cómo podemos involucramos en el proceso de tomar decisiones necesarias sobre el mejoramiento del programa, para poder lograr nuestras metas en la preparación escolar. Esperamos seguir trabajando con usted para que su familia y niño puedan lograr las metas deseadas!

Gracias,  
Farzana Siddiqui, Psy. D  
Directora, Desarrollo Infantil



# Helping Children Cope with Stress



Any major change in a child's life can cause stress. Common sources of stress are the birth of a new sibling or the divorce of parents. Stress also can be caused by the death of a relative or a beloved pet, a family move, separation from parents for extended periods, pressure to succeed, overly strict discipline, and natural disasters (even when the child has only seen them on television).

Not all stress can, or should, be avoided. Young children do not view the world as adults do. Misunderstandings or feelings of confusion can build up and leave children with stress they cannot handle alone. Young children cannot easily verbalize these feelings, so we adults must be aware of physical or behavioral changes: loss of appetite, sleep troubles, nightmares, headaches, stomachaches, or regressive behaviors such as thumb sucking.

Children often deal with stress through their play. They may act out events they find disturbing. One child may re-create an airplane crash after hearing about a real airline accident. Another may use dolls to have a conversation about divorce. This type of play helps children cope with events and feelings that might otherwise be overwhelming.

Adults play an important role in helping children cope with stress by providing a supportive atmosphere in which to talk about or play out concerns. We need to acknowledge and accept the feelings children express and give them our support, at home and at school. An attitude of love, understanding, and acceptance helps children get through difficult times.

National Association for the Education of Young Children

# Ayudando a los Niños Lidar con el Estrés

Un cambio grande en la vida de un niño puede causar estrés. Causas comunes del estrés es el nacimiento de un nuevo hermano/a ó el divorcio de los padres. El estrés también puede ser causado por la muerte de un familiar ó una mascota, una mudanza, separación de padres por tiempos largos, presión de tener éxito, padres muy estrictos, y desastres naturales (incluye eventos vistos por el niño en la televisión).

No todo el estrés debe ó ser ignorado. Los Niños no ven el mundo como los adultos. Mal entendidos ó sentimientos confundidos pueden crear y dejar al niño con estrés por lo cual el niño no puede sobrellevarlo solo. Los niños más pequeños no pueden expresar verbalmente como se sienten, y es por eso que nosotros como adultos debemos de estar al tanto de cambios físicos y de comportamiento: pérdida de apetito, problemas de sueño, pesadillas, dolores de cabeza, dolor estomacal ó comportamientos regresivos como chupándose el dedo.

Los niños consiguen lidar con el estrés atreves del juego. Ellos pueden personificar los eventos que mas los han perturbado. Un niño puede recrear un accidente de avión después de haber oído sobre un accidente en vida real. Otros puede usar muñecas para platicar sobre un divorcio. Este tipo de juego ayuda a los niños lidar con eventos y sentimientos que de lo contrario podrían ser angustiosos.

Los adultos son una parte muy importante en ayudar a sus hijos a lidar con el estrés, creando un ambiente de apoyo en cual ellos jueguen ó platiquen sobre lo que les angustia. Debemos de reconocer y aceptar los sentimientos que los niños expresan y darles su apoyo en el hogar y en la escuela. Una actitud de amorosa, ser comprensivo, y aceptación, ayuda a los niños a sobrellevar malos momentos.

Asociación Nacional de la Educación Infantil

## How Art Promotes Development and Learning

Creative art is another language children use to express what they know and what they feel. In our classrooms the Art area is a place for children's development and learning. At times children simply explore the materials and enjoy the process. At other times they create designs or make something that represents a real object, place, or living thing.

Children improve their coordination and learn to recognize colors and textures, and develop creativity and pride in their accomplishments.

When children are engaged in art activities, the teachers talk with the children about what they are doing and ask questions that encourage them to think about their ideas and express feelings.

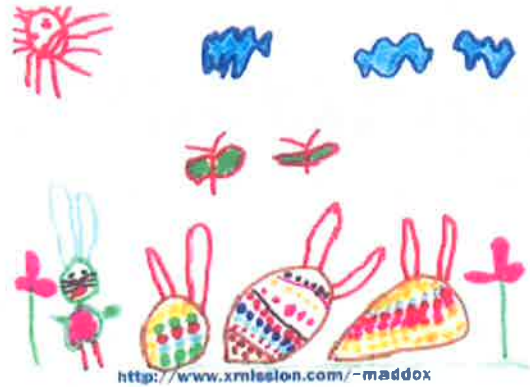
### What parents can do at Home

Art is a very easy way to bring your child's school life into your home. Children love to share their art products with the most important people in their lives. Take time to talk with your child. Here are some things you might say and ask:

- "Tell me about your picture."
- "How did you decide which colors to use?"
- "What do you like best about it?"
- "Should we hang it up in a special place so we can all enjoy your work?"

For children art is a process of exploring and creating. Increasing skills enable children to become ever more creative and purposeful in their art.

Teaching Strategies: The Creative Curriculum for Preschool



## Como el Arte promueve el Desarrollo y Aprendizaje

El arte creativo es otro lenguaje que los niños usan para expresar lo que saben y lo que sienten. En nuestras clases el área de Arte es para el desarrollo y aprendizaje de los niños. Hay veces que los niños solamente exploran los materiales y disfrutan el proceso. En otros tiempos ellos crean diseños ó hacen algo que representa un objeto actual, lugar ó un ser querido.

Los niños mejoran su coordinación y aprenden a reconocer colores, texturas y desarrollan creatividad y orgullo en sus habilidades.

Cuando los niños participan en actividades artísticas, los maestros platican con los niños sobre lo que están haciendo y hacen preguntas que los animan a pensar sobre sus ideas y como expresar sus sentimientos.

### Lo que los Padres pueden hacer en casa

El arte es una forma muy simple de que lleven la escuela de su hijo a su hogar. A los niños les encanta compartir su arte con las personas importantes de su vida. Tome tiempo para platicar con su hijo. Aquí hay unas cosas que pueda decir y preguntar:

- "Pláticame algo de tu dibujo."
- "¿Cómo decidiste los colores que ibas a usar?"
- "¿Qué te gusto más de tu dibujo?"
- "¿Deberíamos colgar tu arte en un lugar especial para que todos lo disfrutemos?"

Para los niños el arte es un proceso para exploración y creatividad. El arte aumenta las habilidades de los niños, les ayuda a tener más creatividad y un propósito en su arte.

Estrategias de Aprendizaje: El currículo creativo para Pre-escolar